

No. 49977

**Republic of Korea
and
Russian Federation**

Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of the exploration and use of outer space for peaceful purposes (with annex and exchange of notes, Moscow, 8 June 2005 and 21 June 2005). Moscow, 21 September 2004

Entry into force: *5 September 2006 by notification, in accordance with article 15*

Authentic texts: *English, Korean and Russian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Republic of Korea, 6 July 2012*

**République de Corée
et
Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la coopération dans le domaine de l'exploration et de l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique à des fins pacifiques (avec annexe et échange de notes, Moscou, 8 juin 2005 et 21 juin 2005). Moscou, 21 septembre 2004

Entrée en vigueur : *5 septembre 2006 par notification, conformément à l'article 15*

Textes authentiques : *anglais, coréen et russe*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *République de Corée, 6 juillet 2012*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
ON COOPERATION IN THE FIELD OF THE
EXPLORATION AND USE OF OUTER SPACE FOR
PEACEFUL PURPOSES**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation, hereinafter referred to as "the Parties",

Guided by the provisions of the Treaty on Basic Relations between the Republic of Korea and the Russian Federation of 19 November 1992,

Taking into consideration the Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on Scientific and Technological Cooperation of 14 December 1990,

Considering the trend towards the expansion of scientific, technological and business cooperation in the exploration of outer space and practical application of space equipment and technologies and the prospects for its long-term development for the benefit of the peoples of the Republic of Korea and the Russian Federation,

Reaffirming their commitment to the promotion of the peaceful use of outer space in the interests of international cooperation at regional and global levels,

Taking into consideration the provisions of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including the Moon and Other Celestial Bodies, of 27 January 1967, as well as other international treaties regulating the use of outer space, in which both the Republic of Korea and the Russian Federation participate,

Have agreed as follows:

Article 1

Purpose

The purpose of this Agreement is to promote mutually beneficial scientific, technological, industrial, economic and other cooperation related to the exploration and use of outer space for peaceful purposes.

Article 2

Legal Basis

Cooperation under this Agreement shall be carried out in accordance with the domestic legislation of the States of the Parties, in compliance with the generally recognized norms and principles of international law and without prejudice to the fulfillment by the Parties of their obligations or the exercise of their rights under other international agreements, in which they participate.'

Article 3

Areas and Forms of Cooperation

1. Cooperation under this Agreement may be carried out in the following areas:
 - a) exploration of outer space, including astrophysical research and planetary studies;
 - b) remote sensing of the Earth from outer space;
 - c) space materials studies;
 - d) space medicine and biology;
 - e) space communications, satellite broadcasting and related information technologies and services;
 - f) satellite navigation and related technologies and services;
 - g) research and development, production, operation and other activities related to spacecraft, devices and systems, as well as corresponding ground-based means;
 - h) development of launch vehicles and other space transport systems, including the ground infrastructure necessary for their testing, maintenance and launching;
 - i) provision and use of launch services;
 - j) use of spin-offs of joint activities in producing new space equipment and technology in other sectors of economy and
 - k) space environment protection, including the control, prevention and reduction of space debris.
2. Cooperation under this Agreement may be carried out in the following forms:
 - a) planning and implementation of joint projects using scientific, industrial and experimental capability;

- b) mutual provision of scientific and technical information, experimental findings, results of research and development works, materials and equipment in various fields of space science and technology;
- c) development, production and supply of various components for satellites, space launch vehicles and corresponding ground-based means;
- d) use of ground-based facilities and systems for launching and controlling spacecraft, including the gathering and exchange of telemetric information;
- e) organization of personnel education and training programs, the exchange of scientists, technical and other experts;
- f) holding symposia, conferences and congresses;
- g) participation in exhibitions, fairs and other similar events;
- h) development of various forms of partnership and joint activities in the international market of space equipment and services;
- i) provision of technical assistance and aid and
- j) mutual facilitation of access to national and international programs and projects related to the practical use of space technologies and the development of space infrastructure.

3. The Parties and their competent agencies may additionally define other areas and forms of cooperation.

Article 4

Competent Agencies

1. For the purposes of this Agreement, the "competent agencies" are understood to be organizations designated by each Party as responsible for the implementation of this Agreement: for the Republic of Korea-the Ministry of Science and Technology; for the Russian Federation-the Federal Space Agency.

2. In accordance with the domestic legislation of their States, the Parties or their competent agencies may, as appropriate, designate additional organizations (hereinafter referred to as the "designated organizations"), which are legal persons under the domestic legislation of the States of the Parties, in order that they may conclude separate agreements, arrangements and contracts to engage in specific cooperative activities in areas identified in Article 3 of this Agreement.